



儿童情境认知体验书

[德] 亨丽埃特·维希 著
[德] 丹尼尔·纳普 绘
杜洋 译

激动人心的 足球场



浙江教育出版社
ZHEJIANG EDUCATION PUBLISHING HOUSE





[德] 亨丽埃特·维希 著
[德] 丹尼尔·纳普 绘
杜洋 译

激动人心的 足球场

图书在版编目 (C I P) 数据

激动人心的足球场 / (德) 亨丽埃特·维希著 ;
(德) 丹尼尔·纳普绘 ; 杜洋译. — 杭州 : 浙江教育出版
社, 2018. 3

ISBN 978-7-5536-7112-3

I. ①激… II. ①亨… ②丹… ③杜… III. ①儿童故
事—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第039840号

Heute gehe ich ins Fußballstadion

Author: Henriette Wich

Illustrator: Daniel Napp

Copyright © Dressler Verlag, Imprint Ellermann, Hamburg 2004

Chinese language edition arranged through HERCULES Business &

Culture GmbH, Germany

版权合同登记号 浙图字 : 11-2018-313

儿童情境认知体验书

激动人心的足球场

JIDONGRENXIN DE ZUQIUCHANG

[德] 亨丽埃特·维希 著 [德] 丹尼尔·纳普 绘 杜洋 译

责任编辑 赵露丹

文字编辑 鲁 庚

责任校对 李 剑

美术编辑 曾国兴

责任印务 曹雨辰

出版发行 浙江教育出版社

(杭州市天目山路 40 号 邮编: 310013)

激光照排 杭州兴邦电子印务有限公司

印 刷 浙江新华印刷技术有限公司

开 本 850mm × 1070mm 1/16

成品尺寸 200mm × 240mm

印 张 1.75

字 数 35 000

版 次 2018 年 3 月第 1 版

印 次 2018 年 3 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5536-7112-3

定 价 15.00 元

联系电话 0571-85170300-80928

网 址 www.zjeph.com

版权所有·侵权必究



[德] 亨丽埃特·维希 著
[德] 丹尼尔·纳普 绘
杜洋 译

激动人心的 足球场



足球场上的线

今天，提姆第一次和爸爸去体育场看全国足球联赛！提姆的爸爸是一家报社的足球评论员，可以给提姆讲解很多足球知识。

爸爸带着提姆通过检票口走向大门。他们来早了，偌大的球场上没有几个人。环绕着球场的，是多得难以置信的座位。

“这是观众看台。”爸爸说道，“我们的座位在北面。”

提姆指着球场上一个人问道：“他是谁啊？”

“球场管理员。”爸爸回答道，“他负责照看草坪。来，我们去打个招呼。”

这名球场管理员的身后拖着一台小机器。

“您在做什么？”提姆问道。

“我在画足球场上的线。”球

场管理员回答说。

“这些线是做什么用的？”提姆问道。

“所有的线在比赛中都有意义。”球场管理员说，“最外面的线标示球场的界限。不可以把球踢出这条线。”

“那么球场中间的那个圈呢？”提姆接着问道。

“那是中圈，最中间点是开球点。”球场管理员说道，“那是球员开球时所站的点，比赛开始后，一方球员会在开球点将球踢向对方的球门。”

“那么，为什么球门前有这么多条线呢？”提姆问道。





球场管理员解释道：“外侧的线与底线围成的区域是罚球区。守门员在这个区域内可以用手触球，但是处理本方球员的回传球时，不能用手触球。内侧的线与底线围成的区域是球门区。而球门门柱之间的线被称为球门线。只有足球的整体越过球门线才算

进球得分。”

“我知道了。”提姆说，“今天一定会踢进很多球。”





球员的装备

提姆和爸爸绕着足球场走着。

“这里通往地下室。”爸爸说道，“从那里可以去更衣室。”

“我想去看看更衣室。”提姆说。

“有比赛时，外人是不可进入更衣室的。”爸爸说道，“但是我们可以先去问问。”

球队更衣室的门敞开着。他们很走运，教练员同意他们四处看一看。更衣室有许多独立的凳子和柜子。墙上的钩子上挂着紧身衣，地板上放着球鞋。

“这里的東西都摆放得如此井然有序。”提姆感叹道。

教练员微笑着说：“是的。每一名球员都必须将自己的装备分类放好，这样他们就能在比赛前迅速找到自己的装备了。”

“这些紧身球衣和短裤的颜色都是一样的。”提姆忽然意识到。

“是的。”教练员说道，“这样的话，比赛时，观众可以很容易

地将两队区分开来。”

提姆发现了两只长长的“壳”，他问道：“这是什么装备？”

“护腿板。”教练员解释道，“它们可以有效地保护球员的腿，防止受伤。”

提姆拿起一双足球鞋仔细打量着：“鞋底的这些钮钉都是做什么用的啊？”

“那是鞋钉。”教练员说，“用来防止球员在草地上打滑。”

“那儿有一件黄色的紧身球衣！”提姆喊起来。

教练员点点头：“这件球衣属于守门员。他是唯一可以自己选择球衣颜色的球员——从而可以与其他球员区分开来。”

“等我长大了，我要做守门员！”提姆说。





球队的大巴车来了

提姆和爸爸走出更衣室时，一辆大巴车驶进了地下停车场。司机按了按喇叭，停在了一扇大门前。

“这是球队的大巴车。”爸爸说道。

球员们顺次从大巴车上走下来。他们穿着训练服。几位等待已久的粉丝欢呼雀跃着迎了上去。提姆也兴奋地欢呼着，不停地挥手。他支持的球队看起来真的是棒极了。

“每一名球员的任务都是射门吗？”提姆问道。

“不是的。”爸爸说道，“否则球门前就会一片混乱了。每一名球员都有明确的任务，并且负责一定的区域。前锋始终负责射门——他们与中场球员紧密配合，发动进攻。中场球员偶尔会射一次门，有时后卫也有射门机会。”

“那么此时另一支球队的队员

就要防守了？”提姆问道。

“没错。”爸爸说道，“特别是后卫。他们建立起防守战线，堵住对方的前锋。也就是说，他们要一直紧盯对方球员，不让他们有机会靠近球。”

“还有谁比较重要？”提姆又问道。

“中场球员。”爸爸回答道，“他们连接起了球队的防守和进攻。他们必须将球准确地传给队友。”





“还有守门员。”这个提姆是知道的，“有人射门时，他得将球扑出去。”

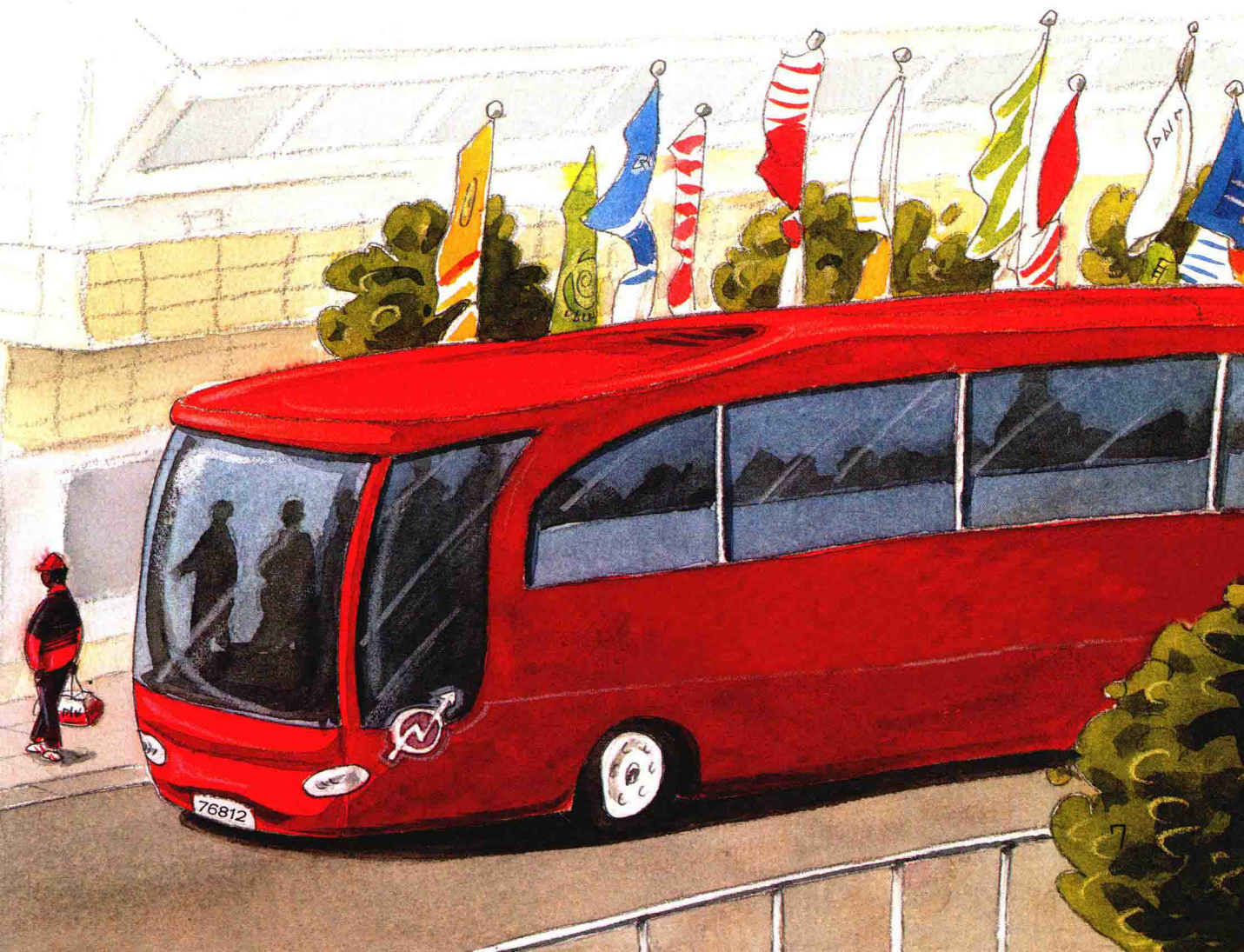
“没错。”爸爸说，“守门员非常重要。所以绝大多数守门员的球衣上的数字是1。”

“那最好的球员是几号呢？”

提姆想要知道。

“每支球队都有自己的核心队员。”爸爸回答道，“核心队员的球衣号码并不是固定的。”

提姆思索着：“也许我并不想成为一名守门员，而是想成为一名核心队员。”





注意，实况转播开始了

提姆和爸爸返回看台。身着紧身衣的年轻人活力四射地跑进场地。

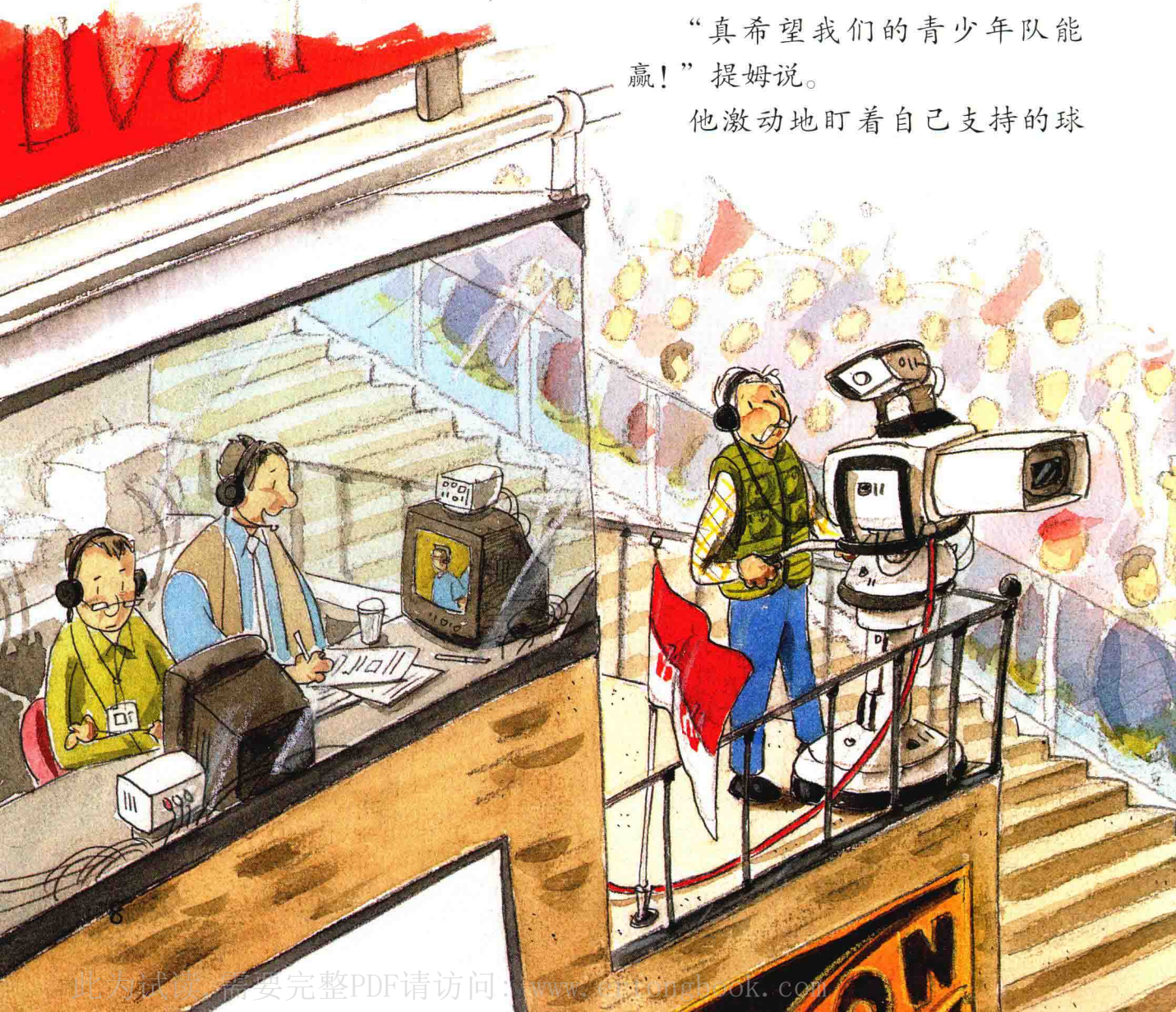
“他们是谁？”提姆问道，“他

们在做什么？”

爸爸回答道：“那是双方协会现在的青少年队的球员。他们在大赛之前比赛。”

“真希望我们的青少年队能赢！”提姆说。

他激动地盯着自己支持的球





队，为他们加油喝彩。比赛最终的结果是1：1，双方打平了。年轻球员们绕场一周，向球迷们道谢致意。

提姆向他们挥着手。忽然，他注意到看台上方有一个举着摄像机的人。

“他在那儿干吗？”提姆问。

“这个人我认识，我们过去打个招呼吧。”

那位先生摘下了耳机，问候了提姆的爸爸和提姆，说道：“我是一名摄像师，为电视台实况转

播比赛，我的同事则专门负责对比赛进行实况解说。他是一位体育记者，就坐在旁边的评论员小隔间里。”

提姆和爸爸向摄像师道别，去找记者。在一个小隔间里，他们见到了一个坐在话筒前的人。

“您也是电视台的吗？”提姆问他。

“不是。”记者回答道，“我在电台工作。下周六要是你打开收音机收听足球比赛，就能听到我的声音。那时，我会在体育场实况解说国家足球联赛。”

“下周六我会听收音机。”提姆承诺道，“就这么定了！”





守门员教练的工作

这会儿，球员们来到了足球场。他们在场地里慢跑。

“比赛开始了吗？”提姆问道。

爸爸安抚他道：“还没呢。球员在比赛前通常要做热身运动，让肌肉和关节活动起来，以防在比赛过程中受伤。”

一些球员做着伸展练习，另一些则带球跑过场地。

“那是守门员！”提姆喊起来，“他旁边的人是谁？”

“那是守门员的教练员。”爸爸回答道，“他只负责训练守门员。看，他们俩做的热身运动和别的球员不同。”

“为什么球员们现在都去球门前了？”提姆问道。

“球员要做试射。”爸爸解释道，“也就是说，所有的球员都要依次射门。”

提姆向四周张望着，他发现在球场边缘，有些手里拿着球的

人。“他们是谁？”他问道。

“那是球童。”爸爸说，“每当球飞出球场的时候，他们就要立刻将一只新的球丢进球场，保持比赛的连续性。”





“比赛马上就要开始了吗？”
提姆迫不及待地问道。

爸爸点了点头：“是的，来，
去找我们的座位吧。”

提姆和爸爸来到看台。那里
已经有很多观众入座了。提姆和
爸爸坐在中间。他们旁边的区域

坐满了身着统一服装的球迷。

“这是球迷区。”爸爸说道，
“球迷们马上就要为球员们加油助
威了。”

球迷们挥舞着旗帜，大声地
唱着歌。不一会儿，提姆已经可
以跟着唱了。





足球场上的裁判员

两支球队一起步入场地。球迷们热烈地欢呼起来。此时，体育场的广播里响起了解说的声音：“身披1号球衣的是……”

“谁在说话？”提姆问道。

“球场广播员。”爸爸说道，“他在介绍客队的上场阵容。”

提姆旁边的球迷们欢呼声鹊起。现在，广播员开始介绍主队的上场阵容。提姆在一个巨幅屏幕上看见了每一位刚刚被报到名字的球员的照片。他们的名字就标在照片下面，还有他们球衣的号码。球迷们对广播员念到的每一个名字都报以热烈的回应。

爸爸指着屏幕解释道：“这是记分牌，那里稍后会显示场上的比分情况。”

现在，在中圈里有五个人：一位身穿红色球衣的球员，一位身穿蓝色球衣的球员，还有三位身穿绿色衬衫和黑色裤子的男性。

“他们是谁？”提姆问道。

爸爸回答：“那是双方球队的队长、裁判员和两位助理裁判员。”

“裁判员是做什么的？”提姆很想知道。

“他的主要职责是执行比赛规则。助理裁判员协助裁判员，他们站在边线外，当球员违反了规则，将球整体踢出边线，或是越位的时候，就举起旗子。”

“越位我懂。快看，裁判现在在干什么呢？”提姆问道。

“他在抛硬币。”爸爸解释道，“猜中的一方选择比赛上半场的进攻方向。”

提姆认为这样开球很公平。结果出来了，他高兴地说：“太好了，是我们红队先开球！”





强劲的对手

裁判员吹响了比赛开始的哨音。提姆痴迷地盯着赛场。

一位红队球员带球跑动，再传给他的队友。这位队友却丢了球，被蓝队球员抢到了。两队的队员们都在争抢着足球。

“快看！”提姆突然激动地喊道，“现在是红队控球了！”

球迷们欢呼着。红队越来越

接近蓝队的球门了。

“看那儿，我们的前锋！”提姆喊起来，“他要准备射门了！”

可就在最后一秒，前锋的球被一名蓝队的防守球员拦截了。

“唉！”全场的红队球迷失望地叹惜。

“很遗憾，蓝队的防守太棒了。”爸爸说道，“他们的确是一

